

SPEAK LANGUAGES & TRAVEL THE WORLD

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

GOLDBLOCKS AND THE THREE BEARS

Characters:

Goldilocks (G)

Mother Bear (M)

Father Bear (F)

Baby Bear (B)

The narrator

Once upon a time there were three bears who lived in a little
Uans apun a taim ther uer thrii bers hu livd in a littel

house in the wood. Father Bear was very tall with a loud
haus in the uud. Father Ber uoz veri toll uith a laud vois;

voice;

Mother Bear was medium sized with a medium sized voice and
Mather Ber uoz midiam saizd uith a midiam saizd vois and

Baby Bear was very small with a little voice.

Beibi Ber uoz veri smoll uith a littel vois.

One winter's morning Mother Bear was in the kitchen cooking
Uan uinters morning Mather Ber uoz in the kitcin cuking

breakfast when Father Bear entered the room.

brekfast uen Father Ber enterd the ruum.

F: Good morning! How are you?

Gud morning! Hau ar iu?

M: Very well thanks, and you?

Veri uell thanks, and iu?

F: I'm fine, thanks.

Aim fain, thanks.

What are you doing?

Uot ar iu duing?

M: I'm making breakfast.

Aim meikin brekfast.

F: Mmm, it smells good!

Mmm, it smells gud!

SPEAK LANGUAGES & TRAVEL THE WORLD

2

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

M: **Where's Baby Bear?**

Uers Beibi Ber?

F: **He's sleeping.**

Hiis sliiping.

M: **Oh, it's late. Why don't you go and wake him up?**

Ou, its leit. Uai dount iu gou and ueik him ap?

F: **All right.**

Oll rait.

Father Bear entered the bedroom.

Father Ber enterd the bedruum.

F: **Wakey wakey! Rise and shine!**

Ueiki ueiki! Rais and shain!

B: **Good morning Dad. What's the time?**

Gud morning Dad. Uots the taim?

F: **It's quarter to nine. Time to get up.**

Its quarter tu nain. Taim tu ghet up.

B: **What's the date today?**

Uots the deit tudei?

F: **It's Thursday, the 7th February 1990.**

Its Thersdi, the 7th ov Febiuri 1990.

B: **What's the weather like?**

Uots the uether laik?

F: **It's snowing.**

Its snouing.

B: **Oh, that's wonderful!**

Ou, thats uanderful!

F: **Go to the bathroom. Wash your face and brush your teeth!**

Gou tu the bathruum. Uosh ior feis and brash ior tiith!

B: **All right, Dad.**

Oll rait, Dad.

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

Five minutes later Baby Bear went into the kitchen.

Faiv minits leiter Beibi Ber uent intu the kitcin.

B: Hallo, Mum. What's for breakfast?

Hallo, Mam. Uots for brekfast?

M: There's porridge to eat and orange juice to drink.

Thers porridg tu iit and orange gius tu drink.

B: That sounds delicious!

That saunds diliscias!

F: Let's sit down and eat.

Lets sit daun and iit.

B: Pass me a spoon and a glass, please.

Pass mi a spuun and a glass, pliiz.

F: Here you are.

Hir iu ar.

B: Thank you.

Thank iu.

F: You're welcome.

Iur uelcam.

M: Ouch!! Be careful, the porridge is too hot!

Autsch!! Bii kerful, the porridg is tuu hot!!

F: Why don't we go for a walk in the wood until it cools down?

Uai dount uii gou for a uok in the uud antil it kuuls daun?

B: That's a good idea!

Thats a gud aidia!

So the Bear Family went for a walk in the woods.

Sou the Ber Famili uent for a uok in the uuds.

F: Brrr! It's cold. Let's run to get warm.

Brrr! Its could. Lets ran tu ghet uorm.

B: Yes! Let's see who gets to that tree first.

Ies! Lets sii hu ghets tu that trii ferst.

M: On your marks! Get ready, get set, go!!

On ior marks! Ghet redi, ghet set, gou!

F: I'm first and you're second!

SPEAK LANGUAGES & TRAVEL THE WORLD

4

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

Aim first and then second!

B: That's not fair! You're bigger than I am. Your legs are longer and you can run faster.

That's not fair! I'm bigger than you are. Your legs are longer and you can run faster.

F: It doesn't matter! Let's make a snowman!

It doesn't matter! Let's make a snowman!

M: Here's a carrot for his nose, two stones for his eyes and two sticks to make his arms.

Here's a carrot for his nose, two stones for his eyes and two sticks to make his arms.

B: Thanks, Mum!

Thanks, Mum!

While they were making the snowman a little girl with long blonde curly

While they were making the snowman a little girl with long blonde curly hair

hair saw the house in the wood.

While she was making the snowman a little girl with long blonde curly hair saw the house in the wood.

G: What a beautiful little house. I'm tired. I wonder if anyone is inside.

What a beautiful little house. I'm tired. I wonder if anyone is inside.

Knock knock!

Nok nok!

Knock knock!

Nok nok!

There's nobody at home.

There's nobody at home.

Goldilocks opened the door and went in.

Goldilocks opened the door and went in.

G: What a lovely kitchen. I'm hungry. Oh, look, porridge. I love porridge.

What a lovely kitchen. I'm hungry. Oh, look, porridge. I love porridge.

Ouch, the porridge in the big bowl is too hot.

Ouch, the porridge in the big bowl is too hot.

Yuck, the porridge in the medium bowl is too cold.

Yuck, the porridge in the medium bowl is too cold.

SPEAK LANGUAGES & TRAVEL THE WORLD

5

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

Mmm! The porridge in the little bowl tastes delicious.

Mmmm! The porridg in the littel boul teists diliscias.

When Goldilocks had finished eating she went into the living room.

Uen Gouldilocks had finishd iiting shi uent intu the living ruum.

G: I'm full up. I must sit down.

Aim full ap. Ai mast sit daun.

Ouch, the big chair is too hard.

Autch, the big cer is tuu hard.

Yuck, the medium chair is too soft.

lak, the midiam cer is tuu soft.

Mmm! The little chair is just right. Oops! Oh, no. I fell down because I'm too heavy and the chair is broken.

Mmmm! The littel cer is giast rait. Uups! Oh, nou! I fell daun bicoz aim tuu hevi and the cer is brouken.

Goldilocks went into the bedroom because she was very tired.

Gouldilocks uent intu the bedruum bicoz shi uoz veri taird.

G: The medium bed is too long.

The midiam bed is tuu long.

The big bed is longer. It's the longest.

The big bed is longher. Its the longest.

The little bed is short enough for me. I'm going to sleep now.

The littel bed is short inaff for mi. Aim going tu sliip nau.

The Bear Family returned to their house to eat breakfast. Father Bear was surprised.

The Ber Famili riternd tu ther haus tu iit brekfast. Father Ber uoz serpraisd.

F: That's strange. The door is open.

Thats streinge. The dor is oupen.

Mother Bear was angry.

Mather Ber uoz angri.

M: Someone has tasted our porridge.

Samuan has teistid auer porridg.

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

Father Bear was sad.

Father Ber uoz sad.

F: Someone has broken Baby Bear's chair.

Samuan has brouken Baby Bers cer.

Baby Bear was scared.

Beibi Ber uoz scherd.

B: Someone is sleeping in my bed. She has long blonde curly hair.

Samuan is sliiping in mai bed. Shi has long blond kerli her.

Mother Bear woke her up.

Mather Ber uouk her ap.

M: Hallo, what's your name?

Hallo, uots ior neim?

G: Ehm, my...my...my name's Goldilocks.

Ehm, mai...mai...mai neims Gouldilocks.

M: How old are you?

Hau ould ar iu?

G: I'm seven.

Aim seven.

M: Where are you from?

Uer ar iu from?

G: I'm from Fairyland.

Aim from Feriland.

M: Where do you live?

Uer du iu liv?

G: I live in a castle with my grandmother.

Ai liv in a casel uith mai grandmather.

M: Why are you sleeping in Baby Bears bed?

Uai ar iu sliiping in Beibi Bers bed?

G: Because I'm lost and tired.

Bicoz aim lost and taird.

B: I'm thirsty. Let's have a drink. Do you like orange juice?

Aim thersti. Lets hav a drink. Du iu laik orange gius?

G: Yes, I do. Thank you.

les, ai du. Thank iu.

SPEAK LANGUAGES & TRAVEL THE WORLD

7

Learning a language opens the door to a wider world

www.bilingual-communications.weebly.com

B: What are your hobbies?

Uot ar ior hobbis?

G: I like playing, reading and walking in the woods.

Ai laik pleing, riiding and uoking in the uuds.

M: Hurry up, Goldilocks. It's time to go home! Your grandfather is here.

Harri ap, Gouldilocks. Its taim tu gou houm! Ior Grandfather is hir.

G: Thank you very much. Goodbye! Have a nice day!

Thank iu veri matc. Gud bai! Hav a nais dei!

B: Goodbye, Goldilocks!

Gudbai, Gouldilocks!

And they all lived happily ever after!

And thei oll livd happili ever after!

Version adapted by Susan Brodar